



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### КОФЕМОЛКА TUAREX TK-4301



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИМЕЕТ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ДИЗАЙН, КОМПЛЕКТАЦИЮ, А ТАКЖЕ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ В ХОДЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СВОЕЙ ПРОДУКЦИИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ЭТИХ ИЗМЕНЕНИЯХ.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 180 Вт  
Напряжение, частота: 220В, 50-60 Гц  
Уровень шума: менее 70 дБ  
Количество оборотов: 600 об/мин  
Объем контейнера для кофе: 320 г  
Объем контейнера для молотого кофе: 130 г  
Габариты товара: 12,7\*20,3\*34,2 см  
Вес: 2,22 кг  
Длина провода: 0,75 м  
Цвет: стальной

#### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Низкоскоростной мотор не позволяет перегреть зерна при помоле  
Удобное сенсорное управление  
Низкий уровень шума  
31 уровень помола зерна  
Технология Anti Static, чтобы молотый кофе не прилипал к стенкам контейнера  
Держатель для портафильтра на 51 и 58 мм  
Прорезиненные ножки  
Съемные стальные конические жернова  
Защита от перегрева двигателя  
Функция автоотключения

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофемолка  
Переходники для портафильтра на 51 и 58 мм  
Щеточка для чистки  
Руководство по эксплуатации  
Гарантийный талон

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение кофемолки TUAREX TK-4301 (далее – кофемолка). При правильном использовании она прослужит Вам долгие годы.

**ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу прибора из строя или к поражению электрическим током!

**ВНИМАНИЕ!** Кофемолка – сложное электротехническое устройство. Перед его включением

внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. Соблюдайте правила безопасности при эксплуатации данного изделия. Благодаря современному эlegantному дизайну, кофемолка станет не только незаменимым помощником на кухне,

но и её стильным украшением. Кофемолка TUAREX TK-4301 – это технологии будущего у Вас на кухне!

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не используйте прибор до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с данным руководством.

Прибор должен использоваться только внутри помещений. Кофемолка может использоваться только в целях, описанных в данном руководстве. Использование в других целях запрещено.

Не включайте кофемолку в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.

Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками. Перед началом работы высвободите сетевой шнур.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра и не позволяйте детям играть с ним.

Не допускайте самостоятельного включения и выключения кофемолки малолетними детьми.

В целях Вашей безопасности, при обнаружении дефектов сетевого шнура, прекратите работу. Не пытайтесь произвести ремонт самостоятельно.

Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении кофемолки на длительное время.

Вынимая вилку, придерживайте розетку. Не тяните за сетевой шнур.

Не пользуйтесь сетевым шнуром, предназначенным для другого прибора.

Не производите ремонт самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр.

Этот прибор не предназначен для использования лицами, включая детей, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если они не находятся под контролем и руководством лица, ответственного за их безопасность.

Всегда вынимайте вилку из розетки, когда данное устройство не используется и перед выполнением любой операции очистки или технического обслуживания.

Никогда не оставляйте изделие без присмотра, когда оно включено. Храните его в месте, недоступном для детей.

Для ремонта аксессуаров или замены шнура питания, обратитесь к продавцу или в авторизованный сервисный центр.

Не допускается погружать в воду и нажимать кнопку влажными руками.

Температура воды должна быть не более 60°C при чистке устройства.

Не оставляйте прибор работать непрерывно длительное время.

Защита безопасности: двигатель оснащен защитным механизмом, который отключит устройство автоматически во время перегрузки двигателя и вновь начнет работу после охлаждения.

Во время работы устройства не следует вынимать контейнер для молотого кофе или портафильтр раньше времени и открывать крышку контейнера для зёрен.

#### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Данная кофемолка жернового типа предназначена для равномерного помола кофейных зёрен. Принцип работы – зерна проходят между жерновами в виде конусов. А от их расстояния зависит степень помола. Низкая скорость позволяет не допускать перегревание жерновов, от чего повышается качество молотого кофе.

Существует пять основных разновидностей помола:

- **Крупный помол.** Такой крупный помол используется для приготовления кофе в гейзерной кофеварке френч-прессе или приготовлении в чашке.

- **Средне-грубый помол.** Средний помол может успешно применяться для большинства способов приготовления напитка. Хорошо подходит для кемекса и кофеварок капельного типа.

- **Средний помол.** Преимущественно используется для приготовления напитков в кофеварках капельного и конусного типов, а также для заваривания кофе в воронке и аэропрессе.

- **Мелкий помол «под эспрессо».** Специальный помол, который используется профессиональной рожковой кофемашинной для приготовления эспрессо. Данный помол служит для заваривания кофе эспрессо, приготовление которого не долж-

но продолжаться свыше 30 секунд. За минимальный отрезок времени, пока вода под давлением проходит сквозь кофе, мелкие частицы отдадут напиток всю пользу и аромат.

- **Сверхтонкий помол «под турку».** Напиток из зёрен данного помола быстро заваривается и мгновенно раскрывает свой запах и вкусовые свойства. Преимущественно он применяется при заваривании кофе по-турецки в джезве.

Кофейное зерно необходимо намалывать, основываясь на способе приготовления. Для различных методов заваривания существует своя степень помола.

В отличие от целых зёрен, молотые, при взаимодействии с кислородом, довольно быстро теряют свои эфирные масла. Именно поэтому рекомендуется молоть кофе непосредственно перед каждым завариванием.

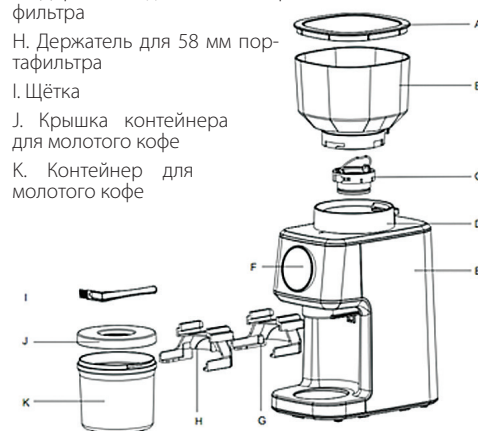
Чем мельче помол, тем выше скорость экстракции, и, следовательно, возможно появление излишней горечи при длительном заваривании. В тоже время при крупном помоле кофе может оказаться насыщенным из-за недостаточного времени заваривания.

Чтобы получить однородный помол, настраивать кофемолку нужно для каждого сорта кофе отдельно.

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед первым использованием рекомендуем промыть под теплой водой с моющим средством контейнеры для кофе, съемные жернова, крышки контейнеров после насухо вытереть. Не предназначена для мытья в посудомоечной машине. Установите кофемолку на ровную горизонтальную поверхность не менее 10-15 см от края поверхности.

- A. Крышка контейнера для кофейных зёрен
- B. Контейнер для кофейных зёрен
- C. Съёмные конические жернова
- D. Регулировка помола зёрен
- E. Корпус
- F. Панель управления
- G. Держатель для 51 мм портафильтра
- H. Держатель для 58 мм портафильтра
- I. Щётка
- J. Крышка контейнера для молотого кофе
- K. Контейнер для молотого кофе



Кнопки «+» и «-» - увеличение и уменьшение значения чашек или времени

Кнопка «Старт/Стоп»

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Установите контейнер для кофейных зёрен, для этого необходимо совместить указатель ▲ на контейнере со значком разблокировки □. Далее нажать на рычаг разблокировки и одновременно повернуть контейнер по часовой стрелке до значка ▾, чтобы он совпал с указателем ▲. После отпустить рычаг разблокировки.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если контейнер для кофейных зерен установлен неправильно, кофемолка не включится.

2. Установите контейнер для молотого кофе в кофемолку.

3. Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен, не более 320 г. Закройте крышку



4. Установите необходимую степень помола при помощи регулятора помола кофе



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если контейнер уже заполнен зернами, степень помола следует устанавливать при работающем двигателе. Если в контейнере или измельчающей блоке нет зерен, степень помола можно установить без включенного двигателя.

5. Подключите кофемолку к сети питания. Раздастся звуковой сигнал. На дисплее будет отображаться «01», что означает количество порций и значок ☕

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если включенное устройство не используется в течение 3х минут, то оно перейдет в спящий режим для экономии электроэнергии. Для выхода из спящего режима нажмите любую кнопку.

6. При помощи  $\oplus$  и  $\ominus$  установите нужное количество порций от 1 до 10 чашек.

7. Нажмите кнопку  $\text{☕}$  для старта процесса помола. Предустановленное время помола для одной чашки 3 секунды.

8. В случае необходимости измельчить кофе непосредственно в портафильтр (рожок), установите до щелчка держатель на 51 мм или 58 мм вместо контейнера для молотого кофе. Раздастся звуковой сигнал, на дисплее загорится предустановленное время измельчения «8.0» секунд и значок  $\text{☕}$ . Кнопками  $\oplus$  и  $\ominus$  можно регулировать время помола от 5 до 20 секунд, с шагом 0,1 сек. После выбора времени помола нажмите кнопку  $\text{☕}$ .

9. Если нужно остановить автоматический процесс помола кофе, то нажмите еще раз на кнопку  $\text{☕}$ .

10. В данной модели предусмотрена функция памяти последней установки количества чашек или времени помола для портафильтра. Данная функция активна только при включенном в сеть проводе питания.

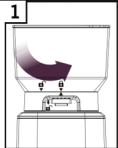

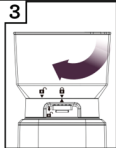
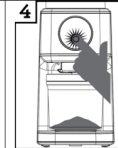
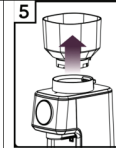
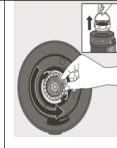
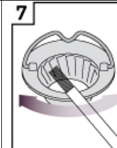
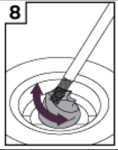
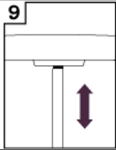




**ВНИМАНИЕ:** За один раз максимально можно приготовить 130 г молотого кофе. Перед следующим использованием дайте остынуть в течение 4-5 минут.

**ВНИМАНИЕ:** Данный прибор оснащен устройством защиты от перегрева. Если прибор перегреется, он автоматически выключится. В этом случае дайте ему остыть в течение 30 минут, затем заново включите.

## ЧИСТКА И УХОД

После эксплуатации устройства, необходимо произвести чистку. Контейнера и крышки необходимо помыть в под водой с использованием чистящего средства для посуды. Не используйте для чистки прибора сильные моющие средства или абразивные прокладки. Нельзя использовать посудомоечную машину.

Очистка компонентов системы показана ниже на схеме:

						
Снимите контейнер	Высыпьте зёрна	Установите контейнер на место	Включите кофемолку ненадолго	Снимите контейнер	Извлеките верхнюю часть жерновов, повернув ее против часовой стрелки.	Очистите от остатков кофе
						
Очистите от остатков кофе	Очистите от остатков кофе отверстие для выхода кофе	Установите на место	Поверните по часовой стрелке до фиксации	Установите контейнер на место	Зафиксируйте контейнер	

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 24 месяца со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении.

В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данной инструкцией, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне.

Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.

Внимание! Установленный производителем срок службы прибора составляет два года со дня его

приобретения, при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 9 знаков. 1-й и 2-й знаки обозначают месяц, 3-й и 4-й — год выпуска продукта.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковочные материалы являются экологически чистыми и могут быть переработаны.

Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами.



Для дальнейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт.

С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайте:

[WWW.KROMAX.RU](http://WWW.KROMAX.RU)

[WWW.ENDEVER.SU](http://WWW.ENDEVER.SU)

[WWW.TUAREX.RU](http://WWW.TUAREX.RU)

8(800) 5555-88-3

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Evolution Technology Co., Ltd. / Эволюшен Технолоджи Ко Лтд, Китай, Шанхай, Мейшенг, 177, стр.3, эт. 6, оф. 631

Импортер: ООО «ВЛКГрупп» 141009, Московская область, г. Мытищи, Олимпийский проспект, строение 10, помещение 9



## НЕИСПРАВНОСТИ И РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Код ошибки	Неисправность	Решение
E1	Контейнер установлен неправильно или не установлен	Установите правильно контейнер для зёрен
E2	Превышена общая продолжительность работы (100 секунд), устройство автоматически отключается для защиты от перегрева. Мотор перегрелся	Отсоедините шнур питания. Дождитесь пока устройство остынет. Через 30 мин включите заново.
Двигатель не запускается или издает необычные звуки	Жернова засорены или заблокированы	Необходимо произвести очистку. См раздел Чистка и уход